

قيامة يسوع من الأموات

¹ وَبَعْدَمَا مَضَى السَّبْتُ اسْتَرْتَمِ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرْيَمُ، أُمُّ بَعْقُوبَ، وَسَالُومَةُ حَنُوطاً لِتَابِينَ وَبَدَهِنَّ. ² وَتَاكِراً جِداً فِي أَوَّلِ الْأَسْبُوعِ أَتَيْنَ إِلَى الْقَبْرِ إِذْ طَلَعَتِ السَّمْسُ. ³ وَكُنَّ يَقُلْنَ فِيمَا بَيْنَهُنَّ: مَنْ مِنْ بَدْحِجْ لَنَا الْحَجَرُ عَنْ بَابِ الْقَبْرِ؟ ⁴ فَطَلَعْنَ وَرَأَيْنَ أَنَّ الْحَجَرَ قَدْ دُحِرَ، لِأَنَّهُ كَانَ عَظِيماً جِداً. ⁵ وَلَمَّا دَخَلْنَ الْقَبْرَ رَأَيْنَ سَاباً جَالِساً عَنِ الَّتِيْمِينَ لِأِسَاءِ خَلَّةٍ بَيْضَاءَ، فَانْدَهَشْنَ. ⁶ فَقَالَ لَهُنَّ: لَا تَنْدَهَشْنَ، أَتُنَّ تَطْلُبْنَ يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ الْمَصْلُوبَ. قَدْ قَامَ، لَيْسَ هُوَ هَهُنَا. هُوَذَا الْمَوْضِعُ الَّذِي وَضَعُوهُ فِيهِ. ⁷ لَكِنْ اذْهَبْنَ وَقُلْنَ لِتَلَامِيذِهِ وَلِبَطْرَسَ إِنَّهُ يَسْبِقُكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ، هُنَاكَ تَرَوْتُهُ كَمَا قَالَ لَكُمْ. ⁸ فَخَرَجْنَ سَرِيعاً وَهَرَبْنَ مِنَ الْقَبْرِ، لِأَنَّ الرَّغْدَةَ وَالْحَيْرَةَ أَحَدَتَاهُنَّ. وَلَمْ يَقُلْنَ لِأَحَدٍ شَيْئاً لِأَنَّهُنَّ كُنَّ خَائِفَاتٍ.

يسوع المقام يظهر لأتباعه

⁹ وَبَعْدَمَا قَامَ يَأْكِرُ فِي أَوَّلِ الْأَسْبُوعِ طَهَرَ أَوَّلًا لِمَرْيَمِ الْمَجْدَلِيَّةِ، الَّتِي كَانَ قَدْ أُخْرِجَ مِنْهَا سَبْعَةُ شَيْطَانِينَ. ¹⁰ فَذَهَبَتْ هَذِهِ وَأَخْبَرَتِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ وَهُمْ يُنَاجُونَ وَيَبْكُونَ. ¹¹ فَلَمَّا سَمِعَ أُولَئِكَ أَنَّهُ حَيٌّ وَقَدْ تَطَرَّثَهُ لَمْ يُصَدِّقُوا.

¹² وَبَعْدَ ذَلِكَ طَهَرَ بَهِيَّةً أُخْرَى لِاثْنَيْنِ مِنْهُمَا وَهُمَا يَمْسِيَانِ مُنْطَلِقَيْنِ إِلَى الْبَرِّيَّةِ. ¹³ وَذَهَبَ هَذَانِ وَأَخْبَرَا الْبَاقِينَ فَلَمْ يُصَدِّقُوا وَلَا هَدَيْنِ.

يسوع يوصي رسله بكراسة الإنجيل

¹⁴ أَخيراً طَهَرَ لِلْأَحَدِ عَشَرَ وَهُمْ مُتَّكِنُونَ وَوَبَّحَ عَدَمَ إِيمَانِهِمْ وَقَسَاوَةَ قُلُوبِهِمْ لِأَنَّهُمْ لَمْ يُصَدِّقُوا الَّذِينَ تَطَرَّثُوهُ قَدْ قَامَ. ¹⁵ وَقَالَ لَهُمْ: اذْهَبُوا إِلَى الْعَالَمِ أَجْمَعِ وَابْرَزُوا بِالْإِنْجِيلِ لِلْخَلِيقَةِ كُلِّهَا. ¹⁶ مَنْ آمَنَ وَاعْتَمَدَ خَلَصَ، وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بَدَنَ. ¹⁷ وَهَذِهِ الْآيَاتُ تَتَّبِعُ الْمُؤْمِنِينَ: يُخْرِجُونَ الشَّيَاطِينَ بِاسْمِي وَيَتَكَلَّمُونَ بِالسِّيَةِ جَدِيدَةٍ، ¹⁸ يَحْمَلُونَ حَيَاتٍ وَإِنْ سَرَبُوا شَيْئاً مُبْتِئاً لَا يَصُرُّهُمْ وَيَصْعُونَ أَنْدِيَهُمْ عَلَى الْمَرَضَى فَيَبْرَأُونَ. ¹⁹ ثُمَّ إِنَّ الرَّبَّ، بَعْدَمَا كَلَّمَهُمْ، ارْتَفَعَ إِلَى السَّمَاءِ وَجَلَسَ عَنِ يَمِينِ اللَّهِ. ²⁰ وَأَمَّا هُمْ فَخَرَجُوا وَكَرَرُوا فِي كُلِّ مَكَانٍ وَالرَّبُّ يَعْمَلُ مَعَهُمْ وَيُنَبِّئُ الْكَلَامَ بِالْآيَاتِ النَّاطِقَةِ. آمِينَ.

Die Auferstehung Jesu

¹ Und als der Sabbat vergangen war, kauften Maria Magdalena und Maria, die Mutter des Jakobus, und Salome wohlriechende Öle, damit sie hinkämen und ihn salbten. ² Und sie kamen zum Grab am ersten Tag der Woche sehr früh, als die Sonne aufging. ³ Und sie sprachen untereinander: Wer wälzt uns den Stein von der Tür des Grabes weg? ⁴ Und sie sahen hin und wurden gewahr, dass der Stein weggewälzt war; denn er war sehr groß. ⁵ Und sie gingen hinein in das Grab und sahen einen Jüngling zur rechten Hand sitzen, der hatte ein langes weißes Gewand an; und sie entsetzten sich. ⁶ Er aber sprach zu ihnen: Fürchtet euch nicht! Ihr sucht Jesus von Nazareth, den Gekreuzigten. Er ist auferstanden, er ist nicht hier. Siehe da die Stätte, wo sie ihn hinlegten! ⁷ Geht aber hin und sagt's seinen Jüngern und Petrus, dass er vor euch hingehen wird nach Galiläa; dort werdet ihr ihn sehen, wie er euch gesagt hat. ⁸ Und sie gingen schnell hinaus und flohen von dem Grab; denn Zittern und Entsetzen hatte sie ergriffen. Und sie sagten niemanden etwas, denn sie fürchteten sich.

Der auferstandene Herr erscheint seinen Jüngern

⁹ Jesus aber, als er auferstanden war früh am ersten Tag der Woche, erschien er als erstes Maria Magdalena, von der er sieben Teufel ausgetrieben hatte. ¹⁰ Und sie ging hin und verkündigte es denen, die mit ihm gewesen waren und Leid trugen und weinten. ¹¹ Und als diese hörten, dass er lebe und ihr erschienen wäre, glaubten sie

nicht.

¹²Danach offenbarte er sich zweien von ihnen in einer anderen Gestalt, als sie über Land gingen. ¹³Und die gingen auch hin und verkündigten es den anderen; aber auch denen glaubten sie nicht. ¹⁴Zuletzt, als die Elf zu Tisch saßen, offenbarte er sich ihnen und schalt ihren Unglauben und ihres Herzens Härte, dass sie nicht geglaubt hatten denen, die ihn gesehen hatten als Auferstandenen.

Missionsbefehl Jesu und seine Himmelfahrt

¹⁵Und er sprach zu ihnen: Gehet hin in alle Welt und predigt das Evangelium aller Kreatur. ¹⁶Wer da glaubt und getauft wird, der wird selig werden; wer aber nicht glaubt, der wird verdammt werden. ¹⁷Die Zeichen aber, die folgen werden denen, die da glauben, sind diese: in meinem Namen werden sie Teufel austreiben, mit neuen Sprachen reden, ¹⁸und Schlangen vertreiben, und wenn sie etwas Tödliches trinken, wird's ihnen nicht schaden; auf Kranke werden sie die Hände legen, so wird es besser mit ihnen werden.

¹⁹Nachdem nun der HERR mit ihnen geredet hatte, wurde er aufgehoben in den Himmel und setzte sich zur rechten Hand Gottes. ²⁰Sie aber zogen aus und predigten an allen Orten; und der HERR wirkte mit ihnen und bekräftigte das Wort durch mitfolgende Zeichen.